



BA/HR Priručnik za upotrebo Višekratne lučne zaštite za uši

Uputstvo za upotrebu

Da biste obezbedili pravilno naleganje i optimalno podešavanje, pratite sledeće instrukcije:

1. Postavite dršku ispod brade (prednja strana napred) i postavite čepove ovlaž ušne kanale.
2. Postavite odgovarajući oblik na jednom uhu nežnim pritiskanjem drške i čepa. Pomerajte dršku i čep lagano tamo ovamo i istovremeno slobodnom rukom povucite ušne školjke ka unazad i na gore. Postavite drugu stranu isto tako.

Uputa: •Stremen štitnika za uši može da se nosi i ispod brade i iza vrata.
• Čepove pre podešavanja ne valjati i ne pritiskati.

Ostala uputstva

- A. Molimo uverite se, da li se čepovi stalno u skladu sa ovim uputstvima podešavaju, postavljaju i čiste. Nepridržavanje ovih uputstava može povući znatna ograničenja zaštitne funkcije.
- B. Kontrolišite redovno pohabanost zaštite za uši.
- C. Čistite čepove nakon svake upotrebe blagim sapunom i čistom vodom (ne upotrebljavati nikakve hemikalije). Ostavite čepove da se osuše pre nego ih ponovno upotrebite.
- D. Nosite čepove za uši u toku celokupnog boravka u bučnom okruženju.
- E. Čuvajte čepove čistim i suvim pre i posle upotrebe.
- F. Na funkciju proizvođača se može uticati određenim hemikalijama. Dalje informacije dobićete od proizvođača.

UPOZORENJE! Opasnost od povreda! Pri udaranju koje nailazi na dršku može se pojaviti nivo buke štetan po uši.

Prigušivanje	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB				
Frekvencija (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Srednja vrednost (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6	
Odstupanja od standarda (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4	
APV-vrednost (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2	

RU Руководство по эксплуатации

Хомутное устройство многократного использования для защиты органов слуха

Руководство по эксплуатации

Чтобы обеспечить правильное положение и оптимальную пригонку, руководствуйтесь нижеследующими указаниями:

1. поместите хомутик под подбородком (лицевой стороной вперед) и вставьте неплотно вкладыши в ушные каналы.
2. Установите соответствующее положение на ухе посредством легкого надавливания на хомутик и вкладыш. Подвигайте слегка хомутик и вкладыш туда-сюда и потяните одновременно свободной рукой ушную раковину назад и вверх. Точно так же подгоните другую сторону.

Указание: •Беруши можно надевать таким образом, чтобы их дужка проходила или под подбородком, или поверх головы.
• Перед пригонкой не крутить и не сжимать вкладыши.

Прочие указания

- A. Позаботьтесь, чтобы вкладыши всегда подгонялись, устанавливались и очищались согласно настоящим указаниям. Несоблюдение этих указаний может повлечь за собой значительное ограничение защитной функции.
- B. Регулярно контролируйте вкладыши на предмет износа.
- C. После использования очищайте вкладыши с помощью мягкого мыла и чистой воды (химикаты не использовать). Прежде чем снова пользоваться вкладышами, дайте им высохнуть.
- D. Носите ушные вкладыши во время нахождения в зоне шума.
- E. Храните вкладыши до и после использования чистыми и сухими.
- F. Химикаты могут оказать отрицательное влияние на функцию продукта. Дальнейшую информацию Вы можете получить у изготовителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения травм! при ударе по хомуту могут возникнуть вредные для слуха уровни шума.

Изоляция	H = 26 дБ	M = 20 дБ	L = 19 дБ	SNR = 24 дБ				
Частота (Гц)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Средняя величина (дБ)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6	
Стандартное отклонение (дБ)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4	
APV-величина (дБ)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2	

GR Οδηγίες χρήσης

Επαναχρησιμοποιήσιμο προστατευτικό ακοής με μεταλλική στέκα

Οδηγίες χειρισμού

Για τη διασφάλιση της σωστής θέσης και της ιδανικής εφαρμογής, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Τοποθετήστε τη στέκα κάτω από το πηγούνι (η μπροστινή πλευρά μπροστά) και τοποθετήστε τις ωτασπίδες χαλαρά στα ακουστικά κανάλια.
2. Ρυθμίστε το σχήμα εφαρμογής στο ένα αυτί πιέζοντας απαλά τη στέκα και την ωτασπίδα. Κατά τη διαδικασία αυτή μετακινείτε τη στέκα και την ωτασπίδα ελαφρώς πέρα δώθε και ταυτόχρονα τραβάτε με το ελεύθερο χέρι σας το λοβό του αυτιού προς τα πίσω και προς τα πάνω. Ρυθμίστε την άλλη πλευρά με τον ίδιο τρόπο.

Υπόδειξη: •Ο βραχίονας των ωτασπίδων φοριέται κάτω από το πηγούνι ή και στο σβέρκο.
• Μην τυλίγετε και μην συμπίεζετε τις ωτασπίδες πριν την εφαρμογή.

Περαιτέρω οδηγίες

- A. Βεβαιωθείτε πως οι ωτασπίδες εφαρμόζονται, διευθετούνται και καθαρίζονται πάντα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σημαντική μείωση της προστατευτικής λειτουργίας.
- B. Ελέγχετε τακτικά το προστατευτικό ακοής για φθορά.
- C. Καθαρίζετε μετά τη χρήση τις ωτασπίδες με απαλό σαπούνι και καθαρό νερό (μη χρησιμοποιείτε χημικά μέσα). Αφήστε τις ωτασπίδες να στεγνώσουν πριν τις ξαναχρησιμοποιήσετε.
- D. Φοράτε τις ωτασπίδες καθ' όλη τη διάρκεια της παραμονής σας σε χώρους υψηλού θορύβου.
- E. Φυλάσσετε τις ωτασπίδες πριν και μετά τη χρήση καθαρές και στεγνές.
- F. Η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από συγκεκριμένες χημικές ουσίες. Περαιτέρω πληροφορίες μπορείτε να λάβετε από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Η σύγκρουση με τη στέκα μπορεί να προκαλέσει βλαβερή για την ακοή ηχητική στάθμη.

Μόνωση	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB				
Συχνότητα (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Μέση τιμή (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6	
Στάνταρ απόκλιση (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4	
Τιμή APV (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2	

NL Gebruiksaanwijzing

Hergebruikbare gehoorbeschermer met beugel

Handleiding

Om ervoor te zorgen dat de gehoorbeschermer correct zit en zich optimaal aanpast s.v.p. de volgende instructies in acht nemen:

1. Breng de beugel onder de kin aan (voorzijde naar voren) en doe de dopjes losjes in de gehoorgangen.
2. Stel de pasvorm aan één oor in door voorzichtig op de beugel en het dopje te drukken. Beweeg daarbij de beugel en het dopje licht heen en weer en trek tegelijkertijd met de vrije hand de oorschelp terug en naar boven. Voer dezelfde handeling bij het andere oor uit.

Aanwijzing: •De beugel van de gehoorbescherming kan zowel onder de kin als in de nek gedragen worden.
• Dopjes vóór het aanbrengen niet rollen of indrukken.

Nadere aanwijzingen

- A. U dient zich ervan te vergewissen dat de oordopjes altijd conform deze aanwijzingen zijn aangepast, in de juiste stand staan en worden gereinigd. Wanneer deze aanwijzingen niet in acht worden genomen, kan de beschermende functie niet worden gegarandeerd.
- B. Controleer de gehoorbeschermer regelmatig op slijtage.
- C. De oordopjes na gebruik met zachte zeep en schoon water reinigen (geen chemicaliën gebruiken). De oordopjes eerst laten drogen, voordat u ze weer gebruikt.
- D. De oordopjes altijd dragen, waar veel lawaai is.
- E. De oordopjes voor en na gebruik schoon en droog bewaren.
- F. Het goede functioneren van het product kan door bepaalde chemicaliën nadelig worden beïnvloed. Voor meer informatie kunt u zich tot de fabrikant wenden.

WAARSCHUWING! Risico op letsel! Bij stoten tegen de beugel kunnen geluidssterkten optreden die schadelijk voor het gehoor zijn.

Demping	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB				
Frequentie (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Gemiddelde (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6	
Standaardafwijking (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4	
APV-waarde (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2	